

Zeitschrift: Aînés : mensuel pour une retraite plus heureuse
Herausgeber: Aînés
Band: 7 (1977)
Heft: 6

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 20.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

aînés

N° 6/77

7e année

Mensuel pour une retraite plus heureuse

Passage Saint-François 10 1003 Lausanne Téléphone (021) 22 34 29

Administration

Yves Debraine
Directeur

Rédaction

Georges Gygax
Rédacteur en chef

Secrétariat

Paulette Corbaz

Rédaction de Genève
« Credis »
1212 Grand-Lancy
Route de la Chapelle 22
Téléphone (022) 43 27 00

Editeur

Société coopérative « Aînés »
Président :
Claude Badel, Lausanne
Vice-président :
François-Xavier Charles
Genève

Imprimeur
Presses Centrales
Lausanne S.A.

Régie des annonces



Annonces Suisses S.A.
« ASSA »
Place Bel-Air 2
Téléphone (021) 20 29 31
1002 Lausanne
et succursales
dans toute la Suisse

Comité de fondation
Dr L.-M. Bircher
Claude Badel
Marc Guignard
Bernard Peitrequin

Prix du numéro
Fr. 2.—

Abonnements
Fr. 20.— par année
Etranger Fr. 24.—

Toute reproduction
de textes ou photos
interdite
sans accord préalable
avec la Rédaction

Ce numéro est tiré
à 20 000 exemplaires

Sommaire

Photo de couverture :
Magie lacustre estivale.
(Photo aérienne de Yves Debraine).

Jean Daetwyler, 70 ans 3



Toujours jeune...

Votre santé 6
Médecin et diététique

André Chabloz : 7
Aux premiers temps de
l'aviation...

L'avocat répond 9

Envisager la retraite 10



Les raisons de vivre
par le Dr Paul Tournier

Pologne 13
Notre voyage « Aînés »
du 20 juin au 1er juillet
...et une croisière suisse

Les assurances sociales 14

Chronique genevoise 17
Adresses et renseignements
pratiques

Pages Pro Senectute 18



Le rendez-vous des déesses

Bricolages d'« Aînés » 27

ÉDITORIAL

Soyons optimistes !

C'est un numéro particulièrement optimiste que celui-ci. En premier lieu, il est plus copieux que le précédent et comporte 28 pages. Des pages que nous avons voulu aussi variées que possible. Y avons-nous réussi ? C'est la question que nous nous posons chaque fois que nous remettons notre copie à nos deux excellents maquettistes, Claude Bruand et François Taverney, deux collaborateurs qui ne se contentent pas de « remplir les colonnes », mais qui le font avec intelligence, s'intéressant à chaque sujet. C'est là un des aspects les plus attachants du travail du rédacteur : les contacts avec ses collaborateurs ; les avis qu'il sollicite et aime à discuter. Un journal est l'œuvre d'une équipe, et si celle-ci est bonne, efficace, si elle travaille dans l'amitié, le succès ne tarde pas à montrer le bout de son nez. Parce que, chers lecteurs, « Aînés » va son petit bonhomme de chemin avec optimisme. Sa santé est bonne, merci, et le nombre de ses abonnés va croissant, ce qui nous permet de sortir un certain nombre de numéros de 1977 avec un supplément de pages, chose qui deviendra courante dès l'an prochain. Et l'été est à la porte. Ce sera pour beaucoup le temps des vacances. Pour nous aussi. Notre prochain numéro sera double et couvrira les mois de juillet et d'août. Il contiendra notamment de nombreux détails sur la grande Fête des aînés du 22 octobre prochain, à Neuchâtel. Organisée par ce journal et le Mouvement des Aînés, cette fête promet de belles heures de détente à quelques milliers de retraités de toute la Suisse romande et d'au-delà. Le précieux patronage du Conseil communal de Neuchâtel est une garantie supplémentaire de réussite. Il y aura des surprises... Alors, chers lecteurs, ouvrez votre agenda et retenez bien cette date : 22 octobre, un samedi, à Neuchâtel.

Le prochain « Aînés » vous en dira beaucoup plus !

AINÉS



— Il ne pleut plus ! On sort !... Tant pis pour les Dupont,
ils attendront la prochaine averse ! (Dessin de Padry-Cosmopress)